



**MÄLARDALENS HÖGSKOLA
ESKILSTUNA VÄSTERÅS**

INTERKULTURELLA PERSPEKTIV I WEBBPLATSER

En undersökning av webbaserat material som potentiellt verktyg för att inkludera interkulturella perspektiv i engelskundervisningen för årskurs 4–6

Sara Norling & Daniel Pettersson

Självständigt arbete

Grundlärarprogrammet 4–6

[ENA604] 15hp

VT 2021

Handledare: Thorsten Schröter

Examinator: Karin Molander Danielsson

Sammanfattning

I denna studie har vi undersökt huruvida lärare skulle kunna inkludera interkulturella perspektiv i sin engelskundervisning i årskurs 4–6 med hjälp av lättillgängligt och kostnadsfritt innehåll från olika webbplatser. De webbplatser som är inkluderade i den här studien har granskats mot det centrala innehållet i kursplanen för engelska i årskurs 4–6 för att säkerhetsställa deras relevans. Webbplatserna har därefter analyserats genom kvalitativ innehållsanalys för att avgöra hur de förhåller sig till fyra aspekter av kultur samt interkulturella perspektiv. Interkulturella perspektiv i undervisning bör behandla sådant som kan leda till reflektion, ifrågasättande och självkritik kring den egna kulturen och andras för att främja förståelse.

Resultatet visar att en stor del av webbplatsernas innehåll motsvarar ett turistperspektiv snarare än ett sant interkulturellt perspektiv. Trots detta är slutsatsen att en lärare med god förståelse för interkulturella perspektiv kan skapa diskussioner kring innehållet för att leda eleverna mot ett interkulturellt lärande.

Nyckelord: Mellanstadiet; interkulturalitet, interkulturell kompetens, interkulturell kommunikativ kompetens; webbplatser; engelskundervisning

Innehållsförteckning

1. Inledning	1
1.1 Syfte och frågeställningar	2
2. Bakgrund.....	2
2.1 Språk som kompetens	3
2.2 Interkulturalitet	4
2.3 Interkulturella perspektiv i engelskundervisningen	6
2.4 Hur kultur kan tolkas i textböcker i engelska	8
2.4.1 Yuens analys av kultur i textböcker i engelska.....	8
2.5 Att arbeta med webbaserat material i klassrummet	9
3. Metod	11
3.1 Materialinsamling	12
3.2 Urval	13
3.3 Analys	13
3.3.1 Analysens tillvägagångssätt	14
4. Resultat	15
4.1 Kids News (https://www.kidsnews.com.au/).....	15
4.1.1. Upphovsman, trovärdighet och målgrupp.....	15
4.1.2. Webbplatsernas innehåll relaterat till kursplanen	15
4.1.3. Yuens kategorier av kulturalitet.....	16
4.2 LearnEnglish Kids (https://learnenglishkids.britishcouncil.org/).....	17
4.2.1. Upphovsman, trovärdighet och målgrupp.....	17
4.2.2. Webbplatsernas innehåll relaterat till kursplanen	17
4.2.3. Yuens kategorier av kulturalitet.....	17
4.3 EnglishClub (https://www.englishclub.com/kids/).....	19

4.3.1. Upphovsman, trovärdighet och målgrupp.....	19
4.3.2. Webbplatsernas innehåll relaterat till kursplanen	19
4.3.3. Yuens kategorier av kulturalitet.....	19
4.4 Time for Kids (https://www.timeforkids.com/k1)	20
4.4.1. Upphovsman, trovärdighet och målgrupp.....	20
4.4.2. Webbplatsernas innehåll relaterat till kursplanen	21
4.4.3. Yuens kategorier av kulturalitet.....	21
4.5 Resultatsammanfattning.....	22
5. Diskussion.....	23
5.1 Webbplatserna i förhållande till Yuens (2011) kulturella aspekter	23
5.2 Webbplatserna ur interkulturella perspektiv	23
5.3 Webbplatsernas användbarhet i engelskundervisningen ur interkulturella perspektiv	24
5.4 Metoddiskussion	25
5.5 Slutsats	25
6. Sammanfattning	26
Referenslista.....	27
Bilagor.....	30
Bilaga 1 Sammanställning av jämförelse med centralt innehåll.....	30
Bilaga 2 Sammanställning av interkulturell analys	38

1. Inledning

Utifrån observationer, samtal med lärare och egna erfarenheter har vi uppmärksammat att engelsklärare i Sverige ofta söker efter varierat material på internet för att skapa intressant och språkutvecklande undervisning som eleverna kan relatera till. Däremot är det inte uppenbart om och i så fall hur lärare inkluderar livsvillkor, samhällsfrågor och kulturella företeelser från olika sammanhang i engelskundervisningen. Därför vill vi med den här studien undersöka hur webbaserat material skulle kunna bidra till att inkludera interkulturella perspektiv i språkundervisningen.

Den svenska grundskolan är till för att ge barn en utbildning, men också för att skapa en miljö där skolans kultur och den gemensamma värdegrunden skapar förutsättningar för elevernas lärande (Skolverket, 2019, s. 8). Genom samhällets internationalisering ställs det högre krav på förmågan att förstå de olika värderingar som finns inom en kulturell mångfald och därmed har skolan ett ansvar att främja kulturell medvetenhet hos alla inblandade (Skolverket, 2019, s. 5).

För att stötta grundskolan finns riktlinjer i form av en läroplan med tillhörande kursplaner som visar vad varje elev ska lära sig i respektive ämne, där det även framgår att mer generella delar av skolans uppdrag ingår i ämnesundervisningen (Skolverket, 2019, s. 7). Det syns bland annat i beskrivningen av engelskämnetts syfte, där engelskundervisningen ”ska även ge eleven möjligheter att utveckla kunskaper om och förståelse för olika livsvillkor samt sociala och kulturella företeelser i områden och i sammanhang där engelska används” (Skolverket, 2019, s. 33). Med andra ord ska engelskundervisningen inte bara utbilda eleven i språket utan även ge förutsättningar att utveckla en interkulturell förståelse. Ett relaterat syfte är att ”undervisningen ska stimulera elevernas intresse för språk och kulturer och förmedla nyttan av språkkunskaper” (Skolverket, 2019, s. 33).

En metod för att utveckla dessa kompetenser är att inkludera inslag av webbaserade medier och material i engelskundervisningen. Genom internet har lärare möjlighet att finna autentiska texter skrivna för mottagare med engelska som första- och/eller andraspråk och som elever även skulle kunna använda sig av utanför undervisningstid. En fördel med att arbeta med autentiska texter i motsats till läromedel är enligt Moorehouse (2020, s. 91) att de förstnämnda ofta speglar ett mer naturligt språk och presenterar kultur från fler perspektiv. Ett autentiskt material ger läraren

möjlighet att visa hur språket kan användas i olika situationer bortom de förenklade strukturerna som finns i en lärobok.

I den här studien har Ka-Ming Yuens (2011) artikel ”The Representation of Foreign Cultures in English Textbooks” legat till grund för vår analys av de valda webbplatsernas potential att förmedla interkulturella perspektiv. Yuen (2011) arbetar med fyra aspekter för att kategorisera kultur i olika texter genom kvalitativ innehållsanalys: produkter, praktiker, perspektiv och personer.

1.1 Syfte och frågeställningar

Syftet med arbetet är att undersöka huruvida lärare skulle kunna inkludera interkulturella perspektiv i sin engelskundervisning i årskurs 4–6 med hjälp av lättillgängligt och kostnadsfritt innehåll från olika webbplatser.

Följande frågeställningar ligger till grund för det här arbetet:

- Hur förhåller sig webbplatserna till Yuens (2011) kulturella aspekter?
- Hur förhåller sig materialet till interkulturella perspektiv?
- Skulle de utvalda webbplatserna kunna användas som undervisningsmaterial för att inkludera interkulturella perspektiv i engelskundervisningen?

2. Bakgrund

I ett samhälle som blivit alltmer globaliserat och är i konstant förändring krävs nya kunskaper som hjälper oss i mötet med olika kulturer. Enligt den svenska läroplanen för grundskolan är ett internationellt perspektiv viktigt i ett samhälle där man ofta har kontakt med olika kulturer och länder (Skolverket, 2019, s. 8).

Genom bättre språkkunskaper, förmågan att anpassa språket till olika situationer och syften, samt ökad kulturförståelse, kan elever utveckla en interkulturell kommunikativ kompetens. I grundskolans kursplan för ämnet engelska uttrycks:

Språk är människans främsta redskap för att tänka, kommunicera och lära. Att ha kunskaper i flera språk kan ge nya perspektiv på omvärlden, ökade möjligheter till kontakter och större förståelse för olika sätt att leva. Engelska språket omger oss i vardagen och används inom så skilda områden som politik, utbildning och ekonomi. Kunskaper i engelska ökar därför

individens möjligheter att ingå i olika sociala och kulturella sammanhang och att delta i internationellt studie- och arbetsliv. (Skolverket, 2019, s. 33)

Att lära sig flera språk ökar möjligheten för individen att kommunicera med olika personer, men att ha en förståelse för andra kulturer och hur de använder språket i olika situationer gör att man kan skapa meningsfulla samtal. Den interkulturella kommunikativa kompetensen underlättar därmed möten och kommunikation med människor i olika sammanhang. Därmed finns det ett behov att lära ut språket i olika sammanhang, bland annat genom hur språket används i olika delar av världen.

Byram (2020, s. 28–29) skriver att tillägnandet av ett nytt språk innefattar mer än att bara kunna förmedla information. Undervisning i främmande språk är knutet till interkulturell kommunikativ kompetens, såtillvida att det ofta finns ett behov av att bygga relationer med dem man har kontakt med för att effektivt kunna kommunicera. Han anser också att studier av främmande språk behöver ta sig förbi artighetsfraser och innehålla perspektiv på hur de människor som talar och skriver språket lever, för att förbereda eleverna för mötet med det andra (s. 28–29).

2.1 Språk som kompetens

Europeiska kommissionen tog år 2018 fram nyckelkompetenser som anses nödvändiga för att medborgare ska kunna leva ett hållbart, hälsosamt och uppfyllande liv där de kan bli delaktiga i samhället (European Commission, 2018). De åtta nyckelkompetenserna är: *Communication in the mother tongue*, *Communication in foreign languages*, *Digital competence*, *Cultural awareness and expression*, *Mathematical competence and basic competences in science and technology*, *Learning to learn*, *Social and civic competences* och *Sense of initiative and entrepreneurship* (European Commission, 2018).

Av dessa kompetenser kan de fyra första kompetenserna kopplas till språkundervisning i engelska. Det är liknande förmågor som Skolverket (2019) efterfrågar och har beskrivit i skolans uppdrag i Läroplan för grundskolan, förskoleklassen och fritidshemmet (Lgr11)¹ (Skolverket, 2019), inklusive förmågor kring kritiskt tänkande, hantering av digitala verktyg och förhållningssätt på internet.

¹ Lgr11 är en förkortning för Läroplan för grundskola och förskoleklassen som trädde i kraft 2011. Sedan införandet har läroplanen reviderats. Senaste revideringen skedde 2019.

Engelskundervisningen ska därmed, som tidigare nämnt, innehålla och bidra till mer än enbart språkkunskaper enligt Lgr11. Enligt kursplanen i engelska ska undervisningen ”stimulera elevernas intresse för språk och kulturer och förmedla nyttan av språkkunskaper” (Skolverket, 2019, s. 33). Formuleringen visar på att kultur och interkulturell kommunikativ kompetens har en specifik plats i engelskundervisningen. Även Byram (2020, s. 92–97) argumenterar för att Foreign Language Education (FLE) är mer än att bara utveckla färdigheter i språk. FLE inkluderar även politisk utbildning och ett kritiskt förhållningssätt till kultur. Byram (2020, s. 98–99) anser det gynnsamt om både lärare och studenter kan se FLE som ett medel för att uppnå interkulturell kommunikativ kompetens, vilket Europeiska kommissionen som sagt lyft som en nyckelkompetens för att leva i dagens samhälle.

2.2 Interkulturalitet

I det här arbetet har vi valt att använda källor som frekvent har refererats i de studier som har lästs under arbetets gång och som vi anser förtydligar interkulturalitet i relation till FLE på ett adekvat sätt.

Lorentz och Borgstedt (2006, s. 17) beskriver interkulturalitet som ett samlingsbegrepp som beskriver möten mellan olika typer av kulturer där faktorer som sociala strukturer, värderingar och levnadssätt ingår. Författarna behandlar det interkulturella perspektivet i mångkulturella lärandemiljöer och inte specifikt i samband med språkundervisning, men deras sätt att beskriva begreppet hjälper ändå att förtydliga dess innebörd. Lorentz och Borgstedts (2006) val att definiera interkulturalitet som handlingar mellan individer återkommer också i studier om kultur och språk.

I doktorsavhandlingen ”Kultur i språkundervisning - med fokus på engelska” reflekterar även Gagnestam (2003) kring begreppet interkulturalitet som handlingar mellan individer från olika kulturer. Hon gör även en koppling till det mångkulturella, precis som Lorentz och Borgstedt, men påpekar att det inte automatiskt innebär interkulturalism. Gagnestam (2003) skriver:

Interkulturalism är inte enbart en referensram, utan även en metod och en ram för framtida handling och understryker behovet av samverkan mellan olika delar av samhället. Således är det möjligt att beskriva ett samhälle som mångkulturellt även om kulturerna inte har något samröre med varandra. Däremot anger interkulturellt ett individ- eller personinriktat förhållningssätt, vilket förutsätter kontakt och intresse mellan personer från olika kulturella kontexter. (s. 40)

Enligt denna definition förutsätter interkulturalitet alltså att individer får möjlighet att komma i kontakt med andra kulturer. I en skolkontext kan dessa kontakter ske genom möten med klasskamrater och personal från andra kulturella bakgrunder. Oberoende om skolan är mångkulturell eller inte, har språklärare möjlighet att skapa en naturlig mötesplats i sin undervisning där elever får utforska och skapa ett intresse för kulturmöten genom det material lärarna väljer att arbeta med.

Två ofta förekommande begrepp inom interkulturalitet, nämligen interkulturell kompetens och interkulturell kommunikativ kompetens, förtjänar att förklaras, där det senare är mest centralt för detta arbete. Byram (2020, s. 104) menar att det finns en koppling mellan språkkompetens och de kompetenser han anser bidrar till interkulturell kompetens: när man tillför språkkompetens till interkulturell kompetens kan interkulturell kommunikativ kompetens utvecklas (s. 104).

Interkulturell kompetens innebär enligt Byram (2020, s. 151–152) förmågan att interagera med människor från en annan kultur på sitt eget språk. Modellen för interkulturell kompetens bygger på fem färdigheter: kunskap, kritisk kulturmedvetenhet, samt attityderna nyfikenhet/öppenhet, översätta/relatera och upptäcka/interagera. Trots att kommunikationen sker på samma språk, så menar Byram (2020, s. 153–154) att språket kan ha olika betydelse för olika grupper i samhället och att utbildning i främmande språk kan bidra till en bättre språkmedvetenhet och kommunikativ kompetens även i dessa situationer. Interkulturell kommunikativ kompetens inkluderar kompetens inom lingvistik, sociolingvistik och diskurs, dvs. kompetens i att använda ett språks grammatiska regler i sin kommunikation, att kunna tolka språket och sådant som kan tas för givet av samtalspartners från en annan kultur, samt förmågan att upptäcka, använda och även producera texter med hjälp av strategier som följer målspråkets kulturella regler (Byram, 2020, s. 101). I den interkulturella kommunikativa kompetensen hamnar fokus på att kommunicera med människor från andra kulturer på ett annat språk, till skillnad mot interkulturell kompetens, där det egna språket används i mötet med det andra.

Det som nämnts visar vilka färdigheter elever behöver utveckla, enligt Byram (2020), på sin väg mot interkulturell kommunikativ kompetens. Men det finns även två typer av respons Byram (2020) ser som mer respektive mindre fördelaktiga när dessa färdigheter ska utvecklas. I en ny tid då människor reser och interagerar med andra kulturer i större utsträckning än tidigare kan två typer av respons urskiljas: besökarens (eller migrantens) och turistens (Byram, 2020, s. 22–27).

Byram (2020, s. 22) använder ordet “sojourner”, vilket kan översättas till ’besökare’ på svenska. Han menar dock att ordet sällan används och att ordet migrant är vanligare. Vi har för tydlighetens skull valt att använda ordet migrant i fortsättningen. En turist reser till andra kulturer och berikar sin egen utveckling men vill inte ändra på sitt sätt att leva. En migrant däremot utmanar samhället och dess värderingar samtidigt som hens eget beteende och värderingar ifrågasätts. Detta ger migranten en möjlighet att lära sig att kritisera både sig själv och det nya, vilket kan leda till en ökad förmåga att möta det annorlunda (Byram 2020, s. 23–24). Enligt Byram är det migrantens upplevelse och perspektiv av världen som eftersöks när vi ska lära ut och bedöma elevers utveckling mot interkulturell kommunikativ kompetens (s. 24). Detta är något vi kommer ta med oss till analysen av webbplatser och deras möjlighet att användas som innehåll för att utmana elevernas egna värderingar och kultur inom ramen för engelskundervisningen i ett svenskt klassrum.

Byram (2020, s. 95) skriver att det går att argumentera för att västerländska samhällen med liknande värderingar och politiska traditioner inte presenterar skillnader stora nog för att leda in på det interkulturella. Gagnestam (2003, s. 59) har liknande tankar och skriver att det handlar om att synliggöra en mångfald i relation till majoritetskulturen. Hon skriver även att språklärare ställs inför ett dilemma att ta ställning till i sin språkundervisning. Dilemmat ligger enligt Gagnestam i valet av hur man presenterar kultur. Hon skriver att om man presenterar majoritetskulturer som redan är “fix och färdiga”, som exempelvis brittisk och amerikansk kultur, så finns det en möjlighet att innehållet inte leder till några diskussioner (2003, s. 59).

2.3 Interkulturella perspektiv i engelskundervisningen

För att kunna arbeta med kulturer och interkulturell kommunikativ kompetens bör det finnas en tydlighet kring hur interkulturalitet ska inkluderas i undervisningen antingen från en läroplan eller från skolläroplanen. Larzén-Östmark (2008) studerade lärares uppfattningar om den interkulturella dimensionen i undervisning av engelska som främmande språk och såg att det kunde skilja sig hur begreppet kultur tolkades i undervisningssammanhang: från ett kognitionsbaserat, ett aktionsbaserat eller ett affektivt perspektiv. Det kognitionsbaserade perspektivet såg kultur som fakta, till skillnad från det aktionsbaserade perspektivet där kultur ses som en socio-lingvistisk förmåga eleverna kan lära sig att använda i interkulturella möten. Inom det affektiva perspektivet tolkades begreppet kultur som ett tvåvägsperspektiv, det vill säga

att lära sig om sin egen kultur är en förutsättning för att kunna lära sig något nytt och göra en jämförelse med någon annans kultur. Enligt Larzén-Östmark (2008, s. 544) är det lärarnas individuella uppfattningar som styr deras undervisning av främmande språk, och författaren avslutar sin artikel med att det behövs mer forskning i området som kan bidra till att undervisning i kultur utvecklas och ger lärare fler metoder att använda i sin undervisning.

En sådan studie utfördes av Gagnestam (2003), som samlade in information från både gymnasielärarstudenter och gymnasielärare samt gymnasieelever om deras uppfattningar av kultur i språkundervisning med fokus på engelska. Ålderskillnaden mellan elever på mellanstadiet och gymnasiet kanske är för stor för att tillåta en ordentlig jämförelse, men vi bedömde svaren Gagnestam redovisar som intressanta och relevanta nog för att ta med i denna studie. Hon skriver bl.a. att lärarna och lärarstudenterna i hennes undersökning väljer att undervisa om teman som exempelvis konst och fakta om länder (s. 220) och menar att lärare i sin utbildning inte får den kunskap de behöver för att kunna eller vilja undervisa om kultur på andra sätt, vilket gör det svårt att inkludera det interkulturella perspektivet i sin undervisning (s. 215). Utifrån de intervjuer Gagnestam (2003) genomfört, framkom det att inkluderingen av kultur inte bidrog till ett ökat intresse för engelskämnet eller förbättrade elevernas språkkunskaper. Dock framkom att läraren har en betydelsefull roll i hur kultur undervisas och mottas i klassrummet. Det innebär att läraren har ett ansvar att göra språkundervisningen intressant utifrån interkulturella perspektiv (s. 218).

Huh och Suh (2018) undersökte hur befintliga metoder inom engelskundervisning (English as a Foreign Language, EFL) kan anpassas för att inkludera interkulturella förhållningssätt. Enligt författarna bör elever inte enbart lära sig att kommunicera utan även utveckla sin interkulturella kompetens för att bli mer kulturellt medvetna och omtänksamma individer (s. 532). Under den två år långa studien analyserades samtal och diskussioner kring litteratur samt artefakter producerade av tio femte- och sjätteklassare i Korea. Resultatet från studien visade att eleverna kunde utveckla ett interkulturellt förhållningssätt genom att läraren möjliggjorde reflektion och diskussion kring olika perspektiv samt sociala kontexter som dök upp i undervisningen (Huh & Suh, 2018, s. 547).

2.4 Hur kultur kan tolkas i textböcker i engelska

Yuen (2011) undersökte i vilken utsträckning representation av olika kulturer förekommer i två läroböcker i engelska för elever i åldrarna 12–14 år i Hongkong. Det framkom att det mest handlade om engelskspråkiga länder samt specifika högtider kopplade till de olika länderna i materialet han analyserat. Yuen (2011) understryker att det är tydligt att framställningen i de utvalda materialen inte ger en tydlig bild av olika kulturer och att lärarna behöver bli mer proaktiva i sitt urval av lektionsmaterial (s. 465). Han skriver dock även följande:

Educating teachers on the making and evaluation of textbooks may strengthen the quality of materials in the long run: teachers will become more aware of their role as critical textbook users or even textbook writers because textbook writers are often people who have worked as a teacher and received teacher training. (Yuen, 2011, s. 465)

Det är med stöd av den modell som använts i Yuens (2011) studie som vi vill analysera hur lättillgängliga webbplatser riktade mot EFL kan bidra med interkulturella perspektiv i undervisningen.

2.4.1 Yuens analys av kultur i textböcker i engelska

I detta avsnitt vill vi redogöra för de tankar och tillvägagångssätt Yuen (2011) använde sig av i sin studie om framställning av kultur i engelska textböcker för elever i Hongkong. Bl.a. utgår han från argumentet att engelska är ett internationellt språk och att innehållet i EFL-läromedel därmed inte bara ska reflektera de kulturer där engelska är förstaspråk (s. 458).

För att kategorisera den geografiska referensramen för innehållet i textböckerna valde Yuen (2011, s. 461–462) tre kategorier: Asien, Afrika och västerländska länder. I den sistnämnda kategorin ingick två underkategorier med engelsktalande västerländska länder och västerländska länder i allmänhet. Innehåll som togs med i studien måste även ha ett tydligt ursprung.

Exempelvis menar Yuen (2011) att ett ord som “computer” inte anses ha ett tydligt ursprung, då det inte är helt tydligt var det kommer ifrån, och att personer i Kina inte tänker på en dator som något främmande fast ursprungslandet inte är Kina. En person kan dock ses som främmande om vissa drag som kläder visar på ett främmande ursprung (s. 461–462).

Yuen (2011, s. 458) valde att kategorisera hur kultur framställs utifrån fyra aspekter: produkter, praktiker, perspektiv, personer. Enligt Yuen karaktäriseras kultur ofta av just produkter, praktiker

och perspektiv. Personer ansågs dock också kunna representera kultur, t.ex. när idrottsprofilen Pelé ofta representerar Brasilien (s. 459), och fick därför utgöra en egen kategori.

Vi vill tydliggöra hur Yuen (2011) använde sig av dessa aspekter i sin studie för att kategorisera innehållet i textböckerna. Aspekterna tillsammans med exempel från studien förklaras nedanför.

Produkter. Enligt Yuen (2011, s. 463) är produkter innehåll som berör nöjen eller saker som mat och platser. I studien relaterade produkter främst till Hollywoodfilmer och tv-program. Andra produkter som framkom var mat som kimchi och kända resmål som Colosseum.

Praktiker. Yuen (2011, s. 463) beskriver praktiker som olika aktiviteter kopplade till ett specifikt land, en religion eller en befolkning. Exempel på praktiker i studien är seder som Thanksgiving och nationella sporter som baseball.

Perspektiv. Perspektiv syftar på världsåskådning, livsåskådning, synsätt, samt t.ex. myter och fabler som inte är specifika föremål eller produkter. I studien identifierades perspektiv relativt sällan jämfört med de andra kategorierna. Det perspektiv som framkom handlade om västerländska myter och vidskepelse (Yuen, 2011, s. 463–464).

Personer. Denna kategori inkluderar personer som representerar en specifik kultur eller kända personer som befinner sig inom vissa kulturella sammanhang. I studien framkom att västerländska personer inkluderades oftare än asiatiska och afrikanska.

Yuen (2011) analyserade textböcker men vi fann metoden passande även för att analysera innehåll på webbplatser. I följande avsnitt redogör vi för hur webbplatser kan bidra till lärande och interkulturella perspektiv i klassrummet.

2.5 Att arbeta med webbaserat material i klassrummet

Mediernas roll i relation till hur kollektiva identiteter skapas är något som Graviz (2012, s. 101) skriver om. Hon menar att synen på media har gått från något som manipulerar ungdomen till ett potentiellt pedagogiskt verktyg som kan främja kritiskt tänkande. Utifrån sina pedagogiska erfarenheter argumenterar hon för att interkulturella perspektiv är viktiga att integrera i arbetet med det varierande medieutbud som finns tillgängligt i klassrummet. Graviz (2012, s. 101–102) skriver, likt Lorentz och Bergstedt (2006) samt Gagnestam (2003), att det interkulturella skiljer sig från det mångkulturella. Hon beskriver skillnaden med att det mångkulturella fokuserar på

hur människor från olika kulturer lever tillsammans, men där toleransen utgår från att den egna kulturen accepterar den andra, medan det interkulturella innebär att försöka komma längre än att enbart tolerera och acceptera andra och skapa en större ömsesidig förståelse för skillnader. Graviz (2012, s. 106) menar att användning av media i skolan ger elever möjlighet att delta i andra sociala sammanhang än vad de normalt upplever i sitt dagliga liv. Hon skriver inte specifikt om språkundervisning men hänvisar i sitt arbete till flera projekt där lärare har upplevt att just användandet av informations- och kommunikationsteknik (IKT) i klassrummet, i kombination med andra språk än modersmålet, har lett till att elever funnit nya sätt att uttrycka sig på samt fått ett ökat intresse för att diskutera aktuella frågor i skolan (s. 114). Graviz (2012) anser att IKT ska ses som den senaste i raden av faser i kommunikationshistorien och efterföljaren till multimediekulturen som tidigare ansågs råda (2012, s. 105). Den nya kommunikationskulturen har enligt henne inte enbart förändrat hur människor ser på och kommunicerar med omvärlden, utan skapat ett behov av kunskap och förmåga att hantera den nya tekniken.

Hur IKT ska inkluderas i skolan är inte tydligt framskrivet i läroplanen, vilket Samuelsson diskuterar i sin avhandling "Digital (o)jämlighet? IKT-användning och elevernas tekniska kapital" (2014), där en ojämlikhet mellan skolelever i Sverige, trots tidig tillgång till digitala verktyg, beskrivs. Den svenska skolan behöver därmed kompensera för barns olika förutsättningar för att skapa en mer jämlik skolgång. Enligt Samuelsson (2014) brister skolan dock i det kompensatoriska uppdraget eftersom eleverna får resurser och möjlighet till att använda digitala verktyg men undervisas inte i *hur* dessa kan användas (Samuelsson, 2014, s. 28).

Ett sätt att kompensera för den ojämlika digitala kompetensen som finns bland Sveriges yngre generation är att låta elever arbeta med IKT i skolan. I Ortlieb, Sargent och Moreland (2014) sägs att en blandning av digital och analog undervisning haft en positiv inverkan på elevers läsförståelse. I deras studie jämfördes tre olika metoder för att öka elevers läsförståelse, där en hybrid av analog och digital läsmiljö gav bäst resultat. Författarna drar slutsatsen att en variation av metoder kan fungera som ett komplement till den traditionella läsningen (Ortlieb, Sargent & Moreland, 2014). Resultaten bekräftas av en studie genomförd av Skolverket (2020), som visade

att en variation av läsmaterial som är analogt och digitalt ger eleverna bättre förutsättningar att minnas och bearbeta det material som lästs.

Detta är i linje med vad Huh och Suh (2018) samt Yuen (2011) kom fram till i sina studier gällande val av lektionsmaterial för att undervisa i engelska. För att interkulturella perspektiv ska kunna inkluderas i engelskundervisningen behöver läraren vara delaktig i elevernas lärande genom att erbjuda ett varierat lektionsmaterial samt vara kompetent nog att diskutera dess innehåll på ett sätt som väcker självinsikt hos eleverna. Genom att använda webbaserat material har läraren möjlighet att välja en webbplats som kan skapa diskussioner kring livsvillkor, samhällsfrågor och kulturella företeelser samtidigt som eleverna lär sig att använda det engelska språket.

Det bör dock uppmärksammas att vi inte hittade tidigare studier som belyser webbplatser ur interkulturella perspektiv i en svensk kontext.

3. Metod

I den här studien har vi undersökt hur ett urval av potentiellt användbara webbplatser förhåller sig till det centrala innehållet i kursplanen för engelska i årskurs 4–6, samt om webbplatserna kan bidra till interkulturella perspektiv för engelskundervisning. Vi analyserade materialet genom en kvalitativ innehållsanalys som är strukturerad utifrån en tematisk analysmodell i relation till Yuens (2011) kategorisering av kultur som fyra aspekter: *produkter, praktiker, personer och perspektiv*. För att tydligt demonstrera processen kommer resultatet av de kvalitativa analyserna sammanställas i en tematisk analysmatris för att visa hur materialet förhåller sig till de kulturella aspekterna.

En del av analysarbetet var att planera hur analysen skulle genomföras utifrån Yuens (2011) fyra aspekter. Detta ledde till att vi gjorde ett antal val i avgränsningen av materialet. Ett val vi gjorde var att analysera webbplatserna som enskilda enheter och därmed utgå ifrån vad webbplatsen presenterade som kultur i förhållande till kategorierna. Ett annat val var att exkludera de västerländska kulturerna för att kunna analysera det material som har högst potential att bidra till interkulturell kompetens. Hur dessa val påverkade vårt arbete under studien, presenteras i metoddiskussionen (avsnitt 5.4).

3.1 Materialinsamling

I arbetet har vi valt att granska webbplatser som går att finna med hjälp av söktermer kopplade till *English as a Foreign Language (EFL)* och *engelskundervisning* på sökmotorn Google. Vi valde att använda Google då vi observerat att det är den mest använda sökmotorn av lärare och lärarstudenter. Webbplatserna valdes utifrån deras tillgänglighet och innehållet jämfördes med det centrala innehållet i läroplanen för att bedöma om de kunde vara användbara för engelskundervisning för årskurs 4–6.

Enligt Bryman (2018, s. 374) kan webbplatser och virtuella dokument vara potentiella källor till material för kvalitativa innehållsanalyser. För att ta fram material till studien har vi använt oss av utvalda sökord i olika kombinationer. Följande sökord användes i materialinsamlingen: *EFL, Engelska, English, Kids, Resurser, Mellanstadiet, News, Primary school, Resources, Young learners*. Ett exempel på hur vi sökte fram en lämplig webbplats var genom kombinationen “engelska resurser för mellanstadiet”. Sökningen ledde fram till en svenskspråkig blogg innehållande en lista över användbara resurser. I listan presenterades ett antal webbplatser, varav ett par inte var åtkomliga på grund av utdaterat flash-script eller att sidan upphört vid söktillfället. En av webbplatserna från bloggens lista var British Council (LearnEnglishKids) som ingår i den här studien. Ett annat exempel på sökkombination var “english news for kids” och det ledde fram till att Time Magazine for Kids kom med i vårt urval. Sökningarna avgränsades till de första tio träffarna som visade sig på Googles förstasida. Anledningen var att hålla oss till träffar som relaterade till de förutbestämda sökorden. Därefter bearbetade vi sidorna för att säkerställa att de uppfyllde urvalskriterierna, varefter fyra webbplatser återstod: Kids News, LearnEnglish Kids, English Club, Time for Kids.

För att dokumentera sökprocessen och förhålla oss till att webbplatserna kan ha förändrats under arbetets gång, har vi dokumenterat tidpunkter och datum när vi använt webbplatserna i vår analysprocess.

3.2 Urval

Urvalet av webbplatser bygger på följande kriterier:

- Webbplatsen erbjuder kostnadsfritt innehåll.
- Är en av de första tio träffarna av en Google-sökning.
- Webbplatsernas innehåll ska rikta sig till elever som lär sig engelska som första- eller andra språk.
- Webbplatsernas innehåll kan kopplas till läroplanens centrala innehåll för årskurs 4–6 i ämnet engelska.

Webbplatsernas innehåll har jämförts med det centrala innehållet i ämnet engelska för grundskolans år 4–6 för att säkerställa att innehållet har möjlighet att utveckla elevernas kunskaper (Bilaga 1) och är relevant för målgruppen årskurs 4–6.

3.3 Analys

Det här arbetet har tagit inspiration från Yuens (2011) som ur ett kulturellt perspektiv har gjort en kvalitativ innehållsanalys av läroböcker för engelskundervisning i Hongkong. Enligt Bryman (2018, s. 677) är kvalitativ innehållsanalys en av de vanligaste metoderna när det kommer till innehållsanalys av olika dokument. Den här studien utgår ifrån kvalitativ innehållsanalys för att kategorisera webbplatserna utifrån de fyra förutbestämda kategorier produkter, praktiker, personer och perspektiv. Kategoriseringen har använts för att analysera hur webbplatserna förhåller sig till interkulturella perspektiv.

När webbplatser används som material för en innehållsanalys är det viktigt att ta hänsyn till materialet utifrån hantering och analys för att inte förvanska källan (Bryman, 2018, s. 374). Därför har vi i det här arbetet behövt ta hänsyn till att webbplatserna kan förändra sitt innehåll under analysprocessen samt att olika webbplatser har olika struktur och upplägg. För att tydliggöra analysprocessen för varje webbplats har vi sammanfattat våra fynd på varje webbplats och placerat dessa i en analysmatris med de förutbestämda kategorierna. Syftet med matriserna var att synliggöra vår analys samt hantera innehållet på det olika webbplatserna likvärdigt.

För att strukturera den kvalitativa innehållsanalysen har vi studerat webbplatserna utifrån Widéns (2019) tre dimensioner. Anledningen var att kunna analysera hur de förhåller sig till interkulturella perspektiv. Den första dimensionen används för att kartlägga webbplatsen genom

att observera dess konstruktion, upphovsman och syfte, för att bedöma om materialet är tillförlitligt. Den andra dimensionen används för att analysera webbplatsens innehåll och hur det förhåller sig till det centrala innehåll som anges i kursplanen för engelskämnet riktat mot årkurs 4–6. Den tredje dimensionen användes för att analysera webbplatsens innehåll utifrån Yuens fyra aspekter (2011, s. 463) på kultur. De fyra aspekterna utgör analysens kategorier för att analysera hur det insamlade materialet kan bidra med interkulturella perspektiv. I den här studien har vi anpassat kategorin *produkter* till att även inkludera djur, då vi noterat att i flera av webbplatserna använder djur för att representera ett land eller som huvudsakligt innehåll i en omvärldsnyhet.

3.3.1 Analysens tillvägagångssätt

Här presenteras vårt tillvägagångssätt då vi analyserade webbplatserna och deras innehåll med inspiration av Widéns (2019, s. 195) tre dimensioner av kvalitativ textanalys: *Upphovsman, trovärdighet och målgrupp* (första dimensionen), *Webbplatsernas innehåll relaterat till kursplanen* (andra dimensionen) och Yuens (2011) fyra aspekter av kultur (tredje dimensionen).

Upphovsman, trovärdighet och målgrupp. Det första steget av analysen var att analysera webbplatsernas innehåll och upphovsman för att få en överblick kring webbplatsens syfte, hur den är konstruerad, vilken målgrupp den riktar sig mot samt vilket land webbplatserna kommer ifrån.

Webbplatsernas innehåll relaterat till kursplanen. Det andra steget i analysen var att jämföra webbplatsens innehåll mot det centrala innehållet i engelskämnets årkurs 4–6 enligt Lgr11 (Skolverket, 2019). I analysen har både det skriftliga innehållet och webbplatsernas visuella material analyserats. Analysen genomfördes genom att använda en matris (Bilaga 1), där det i vänster spalt presenteras de olika delarna av det centrala innehållet och i höger spalt kommenteras huruvida webbplatsernas innehåll bedömts motsvara dessa delar. Analysen har utförts med stöd av Skolverkets (2017) kommentarmaterial till kursplanen i engelska. Resultatet av vår analys låg till grund för urvalet av webbplatserna för att stärka dess relevans mot studiens avgränsning.

Yuens kategorier. I det tredje steget anpassade vi vår analys efter varje webbplats eftersom de hade olika upplägg. Det innebar att vi fick avgränsa vår analys till materialet som presenterades på webbplatsens förstasida. Detta gjordes för att hantera webbplatserna likvärdigt i förhållande

till det material som webbplatserna erbjöd vid tidpunkten för vår analys. Därefter gick vi igenom det material som presenterades på förstasidan för att observera hur webbplatsen presenterar andra kulturer än de västerländska. Webbplatsernas innehåll placerades i kategorier utifrån Yuens (2011) fyra aspekter av kulturalitet. Därefter användes kategorierna för att bedöma webbplatsens potential för att inkludera interkulturella perspektiv i undervisningen. Det kategoriserade innehållet bedömdes utifrån Byrams (2020, s. 22–27) tolkning av interkulturella perspektiv, där migrantens perspektiv anses ha större potential till att bidra med interkulturella perspektiv än turistens. I kategoriseringsprocessen av webbplatsernas innehåll framkom att ett visst innehåll ibland kunde kopplas till mer än en kategori, vilket då också gjordes.

4. Resultat

I resultatavsnittet presenteras analysresultatet från första, andra och tredje dimensionen för varje webbplats.

4.1 Kids News (<https://www.kidsnews.com.au/>)

4.1.1. Upphovsman, trovärdighet och målgrupp

Kids News är en australisk nyhetssida för barn vars innehåll är baserat på nyheter från ägargruppens News Corp Australias andra publikationer som *Herald Sun* och *The Queensland Times*. Webbplatsens innehåll riktar mot australiensiska elever i årkurs 3–8 och är kategoriserat i olika teman som djur, teknologi, konst, vetenskap och miljö, för att nämna några. Syftet med webbplatsen är att erbjuda elever och lärare verktyg för läs- och skrivinlärning. Webbplatsen innehåller ljuduppspelningar, olika svårighetsnivåer av text samt aktiviteter för klassrummet. Sidan bedöms som trovärdig för att webbplatsens syfte är att bidra med anpassade artiklar för lärare att använda i sin undervisning.

4.1.2. Webbplatsernas innehåll relaterat till kursplanen

Webbplatsen innehåller främst material som är användbart för de centrala mål som är kopplade till kommunikationens innehåll (se Bilaga 1, Matris A1) i kursplanen för engelska. Webbplatsen erbjuder inte eleverna nyheter i videoformat men möjlighet att både läsa och lyssna på de olika artiklarna. Webbplatsen erbjuder även lärare och elever material för dagliga aktiviteter där grammatikövningar och källkritik ingår.

4.1.3. Yuens kategorier av kulturalitet

Webbplatsen Kids News visade fem huvudnyheter högst upp på sidan samt trettiotvå artiklar under huvudnyheterna, där samtliga artiklar analyserades. Webbplatsens förstasida visade tjugofyra olika artiklar varav elva kunde kategoriseras enligt Yuens (2011) kulturella aspekter. Tio av artiklarna kunde kopplas till kategorin produkter (se Bilaga 2 Matris B1). Ett exempel på detta är nyhetsartikeln ”Kimberley cave reveals ancient bone tools”, som rör en nyhet gällande historiska verktyg av ben gjorda av aboriginer, dvs. ursprungsbefolkningen i Australien:

Aboriginal people in north Australia were making sharp tools from kangaroo leg bones as far back as 46,000 years ago, based on dating of bone tools found in limestone caves in the Kimberley region of Western Australia (<https://bit.ly/35MQKaM>).

Exemplet visar hur de flesta av artiklarna som placerades i produktkategorin är konstruerade. Artiklarna visar på en händelse som sker i ett annat land med ett föremål som har betydelse för den specifika geografiska platsen. Artikelns innehåll visar på ett turistperspektiv då innehållet belyser platsspecifika föremål som har en viss betydelse för personerna som lever där. Innehållet bidrar med fakta om föremålet men motiverar inte till en vidare diskussion eller reflektion som främjar migrantens perspektiv och nya sätt att tänka.

En av artiklarna placerades i person-kategorin, då innehållet handlar om en författare som tillhör en specifik folkgrupp och till viss del representerar ett kultursammanhang:

Heroes of the Secret Underground is a timely and powerful time-slip story inspired by the author’s family in Budapest during the Holocaust... From best-selling author Susanne Gervay comes a heart-racing time-slip story inspired by her own family’s escape from Budapest during the Holocaust (<https://bit.ly/3gRSIBm>).

Innehållet kan bidra till konversationer om hur olika kulturer upplever en historisk händelse. Till skillnad mot de artiklar som placerats i kategorin produkter, har innehållet i den här artikeln möjlighet att leda till diskussioner om synen på olika kulturer.

Webbplatsens innehåll presenterar kultur främst genom produkter, dock visar exemplet ovan att det finns en möjlighet att använda webbplatsen till att inkludera interkulturella perspektiv i undervisningen.

4.2 LearnEnglish Kids (<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/>)

4.2.1. Upphovsman, trovärdighet och målgrupp

LearningEnglish Kids är en webbplats skapad av The British Council som erbjuder olika aktiviteter som att lyssna och titta, läsa och skriva, samt grammatik- och glosövingar, spel och bild. The British Council är en oberoende brittisk kulturorganisation som specialiserar sig på att sprida kunskap om brittisk kultur och samhälle internationellt (British Council, 2021).

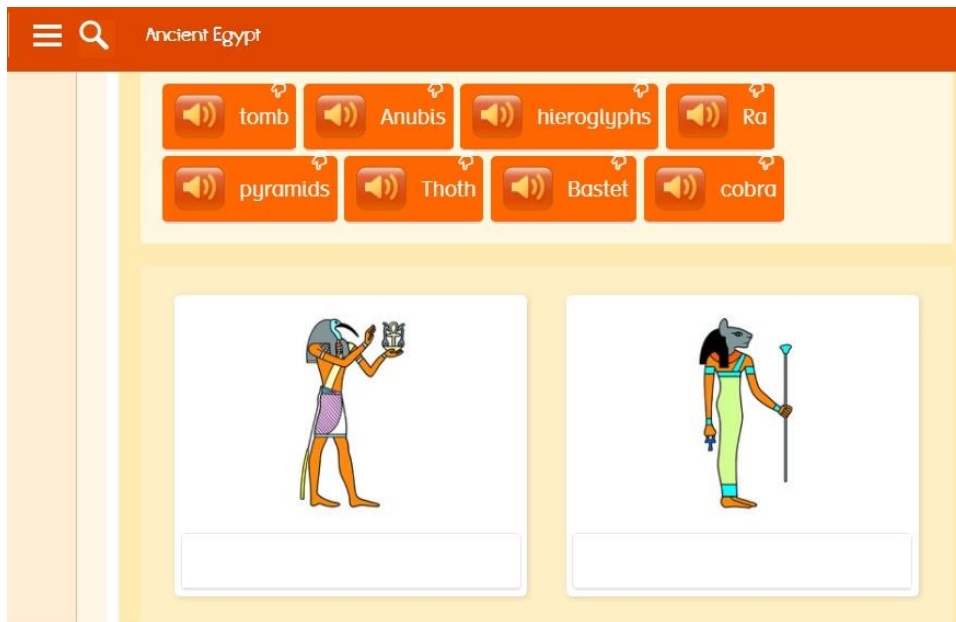
Webbplatsen finns i versionerna kids och teens och har till syfte att stödja föräldrar, lärare och barn i barnens lärande av det engelska språket. Webbplatsens innehåll är trovärdigt då webbsidan drivs av en välkänd och seriös organisation.

4.2.2. Webbplatsernas innehåll relaterat till kursplanen

Med tanke på de ovan skisserade aktiviteterna, där eleverna får skriva, läsa, lyssna på och tala engelska, kan webbplatsen användas för att undervisa om flera delar av det centrala innehållet i kursplanen för engelska (se Bilaga 1, Matris A2).

4.2.3. Yuens kategorier av kulturalitet

LearnEnglish Kids presenterar sitt material på förstasidan via en horisontal och en vertikal huvudmeny. Det innehåll som analyserades var det material som presenterades via länkarna i huvudmenyerna. Länkarna i den horisontala menyn leder till sidor med olika teman och sex artiklar för varje tema, där samtliga artiklar har analyserats. Länkarna i den vertikala menyn leder till olika läromaterial som har analyserats. De länkar som hade information om Covid 19 eller innehåll riktat till föräldrar har inte analyserats (Bilaga 2, Matris B2). I materialet var 18 aktiviteter kopplade till religion eller olika länder och i synnerhet de kulturella aspekterna *produkter* och *praktiker*. 15 aktiviteter kunde kopplas direkt till kategorin produkter och tre placerades i både praktiker och produkter. Produkterna handlade mest om resor till andra länder eller ord med koppling till olika nationaliteter. Materialet visade de olika länderna ur turistens perspektiv av interkulturalitet eftersom innehållet på webbplatsen enbart gav enkla förklaringar samt platsspecifika föremål utan sammanhang. Ett exempel på detta är ett spel om forntida Egypten. Spelet gick ut på att eleverna skulle matcha bilder med ord kopplade till forntida Egypten (Bilaga 2 Matris B2). Bilderna illustrerade en pyramid, sarkofag, egyptiska gudar och hieroglyfer (se Figur 1).



Figur 1 Bild av spel från <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/word-games/ancient-egypt>

Spelet visar bilder på gudar utan förklaring, vilket gör att spelet kategoriserades som produkt. Innehållet ger endast en yttlig bild av forntida Egypten utan vidare information om landet, tidsperioden och dess praktiker. Spelet kan däremot skapa ett intresse hos elever, vilket eventuellt leder till att de vill söka vidare information om ämnet.

Två uppgifter på webbplatsen belyste judendom och islam, vilket gjorde att de kategoriserades som praktiker. Webbplatsen uppmärksammade två högtider tillhörande respektive religion genom korta faktatexter och olika uppgifter. Den judiska högtiden presenteras med fakta om exempelvis mat, lekar och en speciell ljusstake:

People light candles at Hanukkah. They light one candle every evening. The special Hanukkah candle holder is called Hanukkah menorah. It has nine candles (<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/reading-practice/hanukkah>).

I ett textat videoklipp om den islamska högtiden berättar en flicka kortfattat om sin favorithögtid Eid-al-Fitr:

Eid-al-Fitr is a very important Islamic celebration. It's my favourite time of year. It happens at the end of Ramadan. People dress in their best clothes and put lights and decorations on their homes. (<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/short-stories/my-favourite-day-eid-al-fitr?page=7>)

Uppgifterna på webbplatsen ger inte en helhetsbild av de enskilda religionerna. De fokuserar på en utvald högtid tillhörande den specifika religionen. Praktik kategorin förhåller sig till interkulturella perspektiv på samma sätt som exemplet med forntida Egypten men erbjuder ytterligare innehåll kring religiösa praktiker som går att diskutera.

Webbplatsens innehåll visar kultur främst ur ett turistperspektiv på interkulturalitet. Dock kan innehållet diskuteras med stöd av en lärare som då kan bidra med det interkulturella perspektivet på de olika kulturerna.

4.3 EnglishClub (<https://www.englishclub.com/kids/>)

4.3.1. Upphovsman, trovärdighet och målgrupp

EnglishClub startades av den brittiska engelskläraren Joe Essberger som har undervisat i engelska sedan 1991. Webbplatsen innehåller olika resurser och stöd för att lära sig engelska för såväl elever som vuxna. EnglishClub är en självständig webbplats utan anknytning till andra språkorganisationer. Webbplatsen anses trovärdig då webbplatsens huvudsakliga syfte är att vara en plattform för att samla resurser som kan användas för att utveckla engelska.

4.3.2. Webbplatsernas innehåll relaterat till kursplanen

Webbplatsen innehåller olika aktiviteter för grammatikövning, läs- och hörförståelse, spel och skrivövningar. Webbplatsen har även en social klubb där människor kan interagera med varandra. Klubben består av engelskstuderande från olika målgrupper. Webbplatsen har en särskild sektion för elever med olika svårighetsnivåer som gör det möjligt att anpassa innehållet efter den grupp som ska undervisas. Innehållet på EnglishClubs webbplats relaterar till kommunikationens innehåll samt lyssna och läsa i de centrala målen för årskurs 4–6 i ämnet engelska (Bilaga 1, Matris A3).

4.3.3. Yuens kategorier av kulturalitet

EnglishClub for kids presenterar på sin webbplats länkar till olika aktiviteter som exempelvis korta berättelser och rim. Samtliga aktiviteter och deras innehåll har analyserats. Webbplatsen inkluderar även en sidomeny som innehåller en topp tio-lista med övningar från webbplatsen som helhet. Webbplatsens sidomeny har ingått i analysen (Bilaga 2, Matris B3). I analysen av webbplatsens innehåll kunde fem olika aktiviteter kopplas till kategorierna, varav fyra placerades i kategorin produkt medan en kategoriserades som praktik. Den förstnämnda kategorin handlade

om specifika föremål, djur och vissa geografiska platser. Däremot beskriver webbplatsen inte relationen mellan de geografiska platserna, produkterna och det interkulturella perspektivet:

Megan loved bears more than anything else in the whole world. She had a polar bear, a grizzly bear, a panda bear, and even a koala bear. "I wish I were home where life is a whole lot slower," said Panda. So, the four bears headed East to China. As they were travelling, Panda looked very worried. "It's too hot in here," he told the other bears. "I wish I were in the North Pole right now (<https://www.englishclub.com/kids/stories/bears-night-out.htm>).

Webbplatsen ger en viss inblick i andra länder men representerar inte tydligt interkulturella perspektiv eftersom innehållet består av kortare beskrivningar av ett land.

Den uppgift som kopplades till kategorin praktiker utgör ett intressant exempel på kulturutbyte. Uppgiften är en berättelse där personer har ett samtal kring hur man ska hantera en tappad tand:

Keiko was from Japan. "You should throw your baby tooth over the roof of your house," Keiko said. "Why should I do that?" Maxwell said. "Because then your new adult tooth will grow properly. When you lose an upper tooth you should put it under the floor." Mrs. Gilbert thought this was a good idea, but Frida disagreed. Frida was from Austria. "You shouldn't throw your baby tooth away, Maxwell. You should keep it and give it to your mother," Frida said. Jorge shook his head and put up his hand. He had some different advice for Maxwell. Jorge was from Mexico. "You should take your tooth home. Then you should put it under your pillow when you go to sleep," Jorge said. "Why should I do that?" Maxwell said. "Because then the tooth mouse will come. He will keep your tooth and pay you with good luck. Sometimes the tooth mouse even brings a small toy (<https://www.englishclub.com/kids/stories/maxwell-loses-a-tooth.htm>).

Personerna i berättelsen beskriver hur de gör utifrån sina traditioner. Det bidrar till ett intressant diskussionsunderlag och visar tydligt hur olika individer hanterar en situation utifrån sin tradition. Uppgiften är därmed ett exempel på hur undervisningsmaterial kan bidra till diskussioner kring kulturella traditioner, vilket kan leda till interkulturella perspektiv i engelskundervisningen.

4.4 Time for Kids (<https://www.timeforkids.com/k1>)

4.4.1. Upphovsman, trovärdighet och målgrupp

Time for Kids är en webbplats som erbjuder artiklar anpassade efter elever i olika åldrar. Webbplatsen ägs av Time USA, LLC som även publicerar *Time Magazine* och time.com. Webbplatsen är en betaltjänst men erbjuder en mängd gratis artiklar. Webbplatsen vänder sig främst till elever som har engelska som modersmål. Däremot kan innehållet användas av EFL

elever, då det finns anpassade artiklar utifrån elevernas åldersgrupp och läsförmåga.

Webbplatsen är trovärdig för den här studien och innehållet uppfyller delar av det centrala innehållet i kursplanen för engelskämnet.

4.4.2. Webbplatsernas innehåll relaterat till kursplanen

Webbplatsens innehåll återberättar händelser som hänt i USA och omvärlden i skrift. Därmed relaterar webbplatsens innehåll till lyssna och läsa samt kommunikationens innehåll i kursplanen för engelskämnet (Bilaga 1, Matris A4). Nyhetsartiklarna på webbplatsen har en uppspelningsfunktion och ordlista som förklarar svåra ord i texten, vilket ger eleverna möjlighet att lyssna på texten samt utöka sitt ordförråd.

4.4.3. Yuens kategorier av kulturalitet

På webbplatsens förstasida visas artiklar för nivån K-1, vilket är artiklar anpassade för yngre barn och elever med engelska som modersmål i årskurs 1. På framsidan finns genvägar till artiklar för övriga årskurser: år 2, år 3–4 och år 5–6. Alla artiklar på respektive nivå analyserades med undantag för nivå 5–6, då artiklarna hade samma innehåll som nivå 3–4 och språket bara skiljde sig obetydligt mellan nivåerna (Bilaga 2, Matris B4). I analysen av webbplatsen bestod innehållet främst av nyheter kopplade till USA samt hur landet styrs med exempelvis inslag som ”Tour the USA”. På webbplatsen fanns det elva artiklar som kunde kopplas till de kulturella aspekterna, varav sju kunde kopplas till kategorin produkt och fyra till kategorin person. Det mesta av innehållet som kategoriserades som produkt fanns i nyheter relaterade till andra länder än USA. Dessa världshändelser berör andra kulturer främst ur turistens perspektiv och presenterar mest fakta om en händelse. Ett exempel på en sådan världshändelse är “A Volcano Erupts”:

On April 9, a volcano called La Soufrière erupted on Saint Vincent. The island is in the Caribbean Sea. Thousands of people there were forced to leave their homes. The explosion was massive. It sent hot ash 32,000 feet into the sky. The volcano continued to erupt for days (<https://www.timeforkids.com/g34/volcano-erupts/>).

Händelserna beskrivs ur ett turistperspektiv där informationen som presenteras inte inkluderar de personer som blivit påverkade av händelsen utöver att de har behövt flytta från sina hem. Dock visar webbplatsen innehåll utifrån migrantens perspektiv gällande USA:s befolkning, vilket syns i följande exempel:

On March 28, Mina Fedor, 12, led a rally with her friends Bee, Anna, Juno, and Mila. It took place in Berkeley, California. More than 1,200 people joined them. The girls led a crowd onto a bridge across a freeway. They posted signs that spelled “♥ Our Asian Community.” Mina and her friends are troubled by recent attacks against Asian Americans. Violence and discrimination against Asian Americans have risen since the pandemic started, in early 2020. Elderly people are often targeted (<https://www.timeforkids.com/g34/calling-for-change/>).

Artikeln belyser hur personerna som är del av en minoritetsgrupp i USA blir utsatta för diskriminering. Därmed öppnar artikeln upp för diskussion kring hur minoritetsgrupper blir behandlade och belyser händelsen ur migrantens perspektiv. Resterande artiklar liknar exemplet med ”Asian Americans” och berör främst USA:s befolkning. Webbplatsen lyfter däremot inte liknande typer av diskussioner kring olika grupper i andra länder.

Times for Kids belyser ämnen som berör olika kulturer och minoritetsgrupper i landet. Därför kan webbplatsen bidra med interkulturella perspektiv, då webbplatsen belyser nyheter som berör kulturkrockar och orättvisor mellan olika folkgrupper inom USA.

4.5 Resultatsammanfattning

Webbplatserna KidsNews och Time for Kids ägs av företag inom mediebranschen och riktar sig mot barn med engelska som modersmål men har anpassningsbart innehåll som gör det möjligt att välja svårighetsgrad på innehållet. Webbplatserna EnglishClub och LearnEnglish Kids ägs av oberoende organisationer och är mer anpassade för elever med engelska som andraspråk och de som läser engelska som främmande språk.

Samtliga webbplatser erbjuder olika svårighetsnivåer på sitt material samt olika tilläggfunktioner som förklaringar av svåra ord samt uppspelningsfunktioner. De olika webbplatsernas innehåll motsvarade främst de kommunikativa delarna ur det centrala innehållet i kursplanen i ämnet engelska för årskurs 4–6.

Webbplatsernas innehåll kategoriserades främst som produkter där innehållet presenterades ur turistens perspektiv. De kategorier som vi analyserade som potentiellt innehåll för ett interkulturellt lärande hamnade främst inom kategorin praktiker, där intressanta kulturutbyten framställdes som i exemplet med Keiko och den tappade tanden i 4.3.3. Även fynd i kategorin person kan leda till perspektiv i undervisningen genom att lyfta kulturskillnader mellan folkgrupper. Den minst förekommande kategorin var kategorin perspektiv, då webbplatserna

främst innehöll material kopplat till föremål och händelser utan att inkludera ett personperspektiv.

5. Diskussion

Diskussionsavsnittet utgår från följande rubriker: *Yuens kulturella aspekter, Webbplatserna ur ett interkulturellt perspektiv, Webbplatsernas användbarhet i engelskundervisningen ur ett interkulturellt perspektiv* samt *metoddiskussion* och *slutsats*.

5.1 Webbplatserna i förhållande till Yuens (2011) kulturella aspekter

Det här arbetet har tagit inspiration av Yuens (2011) fyra aspekter av kultur (produkter, praktiker, perspektiv samt personer) för att kategorisera och tolka hur olika kulturer framställs av webbplatsernas innehåll.

I linje med Yuens (2011, s. 462–463) resultat kategoriserades webbplatsernas innehåll främst inom kategorin produkt. Innehållet på webbplatserna visade ofta föremål från olika kulturer utan förklaring eller sammanhang gällande föremålets kulturella betydelse. En möjlig orsak till att webbplatsernas innehåll inte bidrar med interkulturella perspektiv likt migrantens kan vara att eleverna uppskattar turistens perspektiv där de får upptäcka omvärlden genom resor, mat och platsspecifika föremål. Yuen (2011, s. 464) har gjort en liknande reflektion utifrån sin studie där han tänkte att elever kan ha lättare att intressera sig för ämnen inom produktkategorin än mer abstrakta perspektiv som jämställdhet. Utifrån vårt arbete har vi reflekterat över att turistperspektivet på olika länder och teman kan vara enklare för eleven att förstå och diskutera utifrån sin förmåga att använda engelska. Läraren behöver förhålla sig till elevernas språkkunskaper och deras förmåga att diskutera på engelska, vilket gör att teman som skulle kunna leda till djupare diskussioner kring interkulturella perspektiv kan vara för avancerade. Därför är det svårt att avgöra om det är elevernas förmåga att tala engelska eller deras intressen som påverkar webbplatsernas innehåll.

5.2 Webbplatserna ur interkulturella perspektiv

Med det här arbetet ville vi undersöka hur lärare med hjälp av webbaserat material kan inkludera interkulturella perspektiv i sin undervisning. Vi utgick ifrån Byrams (2020, s. 22–27) teori och

sökte efter migrantens perspektiv för att bedöma om materialet hade potential att inkludera interkulturella perspektiv i undervisningen. I det här arbetet exkluderades material från västerländska kulturer på grund av att materialet blir för neutralt och inte leder till det kritiska tänkande som interkulturella perspektiv ska förmedla (Byram, 2020, s. 22–27).

Analysen visade att de kulturella aspekterna i webbplatsernas innehåll främst utgår från turistens perspektiv. Innehållet på webbplatserna möjliggör inte för besökaren att reflektera utifrån migrantens perspektiv, det vill säga kring den egna kulturen i relation till andras.

Det här arbetet har dock enbart analyserat webbplatser med lättillgängligt och kostnadsfritt material. Det innebär att det kan finnas andra webbplatser som erbjuder innehåll som bidrar med interkulturella perspektiv.

5.3 Webbplatsernas användbarhet i engelskundervisningen ur interkulturella perspektiv

Samtliga webbplatser som vi analyserat presenterar sitt innehåll ur turistens perspektiv. Däremot har samtliga webbplatser ett visst innehåll som gör det möjligt att inkludera interkulturella perspektiv i undervisningen. Därför går det inte att utesluta dessa webbplatser som potentiell resurs i detta avseende. Läraren behöver däremot ha kunskap om interkulturella perspektiv för att kunna planera undervisning som skapar diskussion kring innehållet och leder till migrantens perspektiv på omvärlden.

I Gagnestams (2003, s. 220) avhandling framkom att språklärare och -lärarstudenter som deltog i hennes studie valde att undervisa om innehåll som exempelvis konst och fakta i stället för ämnen som kan bidra till interkulturella perspektiv. Det kan bero på att lärarna saknar tillräcklig kunskap för att inkludera det interkulturella perspektivet i klassrummet. Gagnestams (2003, s. 215) studie visar därmed att läraren har en betydande roll för hur kultur undervisas och mottas i klassrummet. Därmed är det lärarens ansvar att inkludera interkulturella perspektiv i språkundervisningen på ett sätt som intresserar eleverna. Enligt Graviz (2012, s. 114) har lärare angett att användning av IKT kan bidra till att elever får ett ökat intresse för att diskutera aktuella frågor i skolan. För en lärare som utvecklat sin egen interkulturella kompetens kan webbplatser vara användbara som utgångspunkt för diskussioner om aktuella frågor ut interkulturella perspektiv.

5.4 Metoddiskussion

Utmaningen med det här arbetet har varit att analysera webbplatserna utifrån interkulturella perspektiv. Det har varit svårt att definiera vad som bidrar till interkulturellt lärande. I arbetet med studien insåg vi att urvalsmetoden av webbplatserna hade behövts tydliggöras samt avgränsats då fyra webbplatser med olika innehåll blev svåra att analysera under den begränsade tid vi hade. Arbetet skulle därmed gynnas av att begränsa materialet till webbplatser med liknande innehåll, exempelvis Kids News och Times for Kids, som båda är nyhetssidor.

I vår studie utgick analysen från Yuens (2011, s. 463–464) fyra aspekter av kultur och Byrams (2020, s. 22–27) tolkningar av turisten och migranten. Utifrån Yuen och Byrams formuleringar av kultur och interkulturella perspektiv sökte vi i webbplatserna efter innehåll som kan utmana olika synsätt och perspektiv på världen, det vill säga interkulturella perspektiv. Under arbetets gång har vi insett att det är svårt att förutbestämna vad som utmanar en persons synsätt eller utvecklar interkulturella perspektiv. Svårigheten ledde till dilemman som resulterade i att vi gjorde avgränsningar och exkluderade västerländska kulturer som liknar den kultur som finns i Sverige. Beslutet togs utifrån Byram (2020), som anser att interkulturell kompetens utvecklas i mötet med kulturer som är annorlunda än den eleverna är vana vid.

Slutligen kom vi fram till att användningen av kvalitativ innehållsanalys av webbplatser var en bra metod för den här studiens syfte. Med en kvalitativ innehållsanalys kunde webbplatsernas innehåll delas in i förutbestämda kategorier baserat på Yuens (2011) fyra aspekter av kultur och därefter analyseras utifrån hur innehållet förhåller sig till interkulturella perspektiv.

5.5 Slutsats

Slutsatsen av vår studie är att webbplatsernas innehåll visar främst turistens syn på interkulturalitet, vilket betyder att innehållet inte förmedlar ett kritiskt förhållningssätt till kultur. Trots detta kan en engelsklärare med god kunskap om interkulturalitet använda webbplatsernas innehåll för att skapa diskussioner som leder till ett kritiskt och reflekterande förhållningssätt som kan liknas vid migrantens perspektiv. Det innebär dock att engelsklärare behöver utveckla kunskap om interkulturella perspektiv och hur de kan inkluderas i engelskundervisningen.

Det här arbetet kan ses som en riktlinje för hur lärare kan granska webbplatserns innehåll för att bedöma om innehållet kan användas för att inkludera interkulturella perspektiv i engelskundervisningen.

6. Sammanfattning

Syftet med arbetet var att undersöka huruvida lärare skulle kunna inkludera interkulturella perspektiv i sin engelskundervisning i årskurs 4–6 med hjälp av lättillgängligt och kostnadsfritt innehåll från olika webbplatser. Vi har valt att studera webbplatser för unga första- och andraspråkstalare av engelska samt hur deras innehåll kan relatera till interkulturella perspektiv. Vi använde en kvalitativ innehållsanalys där vi granskade webbplatsernas innehåll i förhållande till Yuens (2011) fyra aspekter produkter, praktiker, personer och perspektiv, samt utifrån Byrams (2020) distinktion mellan turistens och migrantens perspektiv. Resultatet visar att webbplatsernas innehåll främst kan relateras till kategorin produkt, där kultur behandlas ur ett turistperspektiv.

I vårt arbete kom vi fram till att webbplatser kan användas för att inkludera interkulturella perspektiv i engelskundervisningen. Lärare med god kunskap om interkulturella perspektiv kan skapa ett innehåll som leder till ett kritiskt tänkande oavsett om innehållet utgår ifrån turistens eller migrantens perspektiv. Dock kan frågan ställas, hur god kunskap engelsklärare har om interkulturella perspektiv. Det vore därmed intressant att studera engelsklärares förhållningssätt till interkulturella perspektiv i engelskundervisningen. Det skulle också vara intressant att undersöka hur elever får arbeta med interkulturella perspektiv i engelskundervisningen i en svensk undervisningskontext.

Referenslista

British Council. (2021). How we work. <https://www.britishcouncil.org/about-us/how-we-work>

Bryman, A. (2018). *Samhällsvetenskapliga metoder*. (3 uppl.). Liber.

Byram, M. (2020). *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Revisited. (2. uppl.). Multilingual Matters.

European Commission. (2018). *Key competences for lifelong learning. European Reference Framework*. Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities. <https://bit.ly/3d9YYhR>

Gagnestam, E. (2003). *Kultur i språkundervisning - med fokus på engelska*. [Doktorsavhandling. Institutionen för Utbildningsvetenskap, Karlstads Universitet]. Universitetsstryckeriet Karlstad Universitet.

Graviz, A. (2012). Att lära interkulturalitet genom medier. I Goldstein-Kyaga, K., Borgström, M & Hübinette, T (Red.), *Den interkulturella blicken i pedagogik: Inte bara goda föresatser*. (s. 101–116). Södertörns högskola.

Huh, S & Suh, Y. (2018). Preparing elementary readers to be critical intercultural citizens through literacy education. *Language Teaching Research* 22(5), 532-551. <http://dx.doi.org.ep.bib.mdh.se/10.1177/1362168817718575>

Larzén-Östermark, E (2008) The Intercultural Dimension in EFL-Teaching: A Study of Conceptions Among Finland-Swedish Comprehensive School Teachers. *Scandinavian Journal of Educational Research* 52(5), 527-547. <https://bit.ly/2RE6fi2>

Lorentz, H. (2006). Interkulturell kompetens. I Lorentz, H. & Bergstedt, B. (Red.). *Interkulturella perspektiv. Pedagogik i mångkulturella lärandemiljöer*. (s. 109–133). Studentlitteratur AB.

Lorentz, H. & Bergstedt, B. (2006). *Interkulturella perspektiv. Pedagogik i mångkulturella lärandemiljöer*. Studentlitteratur AB.

Moorehouse, B.J. (2020). The Literature Selection Bookmark. *The Reading Teacher* 74(1), 91-95. <http://dx.doi.org.ep.bib.mdh.se/10.1002/trtr.1910>

Ortlieb, E., Sargent, S., & Meagan Moreland (2014) Evaluating the Efficacy of Using a Digital Reading Environment to Improve Reading Comprehension within a Reading Clinic, *Reading Psychology*, 35(5), 397-421. <http://dx.doi.org.ep.bib.mdh.se/10.1080/02702711.2012.683236>

Samuelsson, U. (2014). *Digital (o)jämlighet. IKT-användning i skolan och elevers tekniska kapital*. [Doktorsavhandling. Högskolan för lärande och kommunikation, Högskolan i Jönköping]. Diva-portal. Högskolan i Jönköping. <http://hj.diva-portal.org/smash/get/diva2:681386/FULLTEXT01.pdf>

Skolverket. (2017). *Kommentarmaterial till kursplanen i engelska*. <https://www.skolverket.se/getFile?file=3858>

Skolverket. (2019). *Läroplan för grundskolan, förskoleklassen och fritidshemmet 2011: Reviderad 2019 (6 uppl.)*. <https://www.skolverket.se/getFile?file=4206>

Skolverket. (13 oktober 2020). *Tryckta texter ger bättre läsförståelse*. <https://www.skolverket.se/skolutveckling/forskning-och-utvarderingar/artiklar-om-forskning/tryckta-texter-ger-bättre-lasforstaelse>

Widén, P. (2019). Kvalitativ textanalys. I Fejes, A. & Thornberg, R. (Red.). *Handbok i kvalitativ analys*. (3 uppl., s. 193–210). Liber.

Yuen, K. (2011). The representation of foreign cultures in English textbooks. *ELT Journal* 65(4), 458–466. <https://bit.ly/3fmcq3k>

Bilagor

Bilaga 1 Sammanställning av jämförelse med centralt innehåll

Matris A 1 Visar analys av Kids News

Centralt innehåll i ämnet engelska årskurs 4–6	Uppfylls	Uppfylls ej	Steg 1: https://www.kidsnews.com.au/
Analyserad mot centralt innehåll 2021-04-27			
Kommunikationens innehåll			1. En nyhetsida för barn vars innehåll är baserat på nyheter från ägargruppens andra publikationer.
Ämnesområden som är välbekanta för eleverna.	X		2. News Corp Australia som äger ett flertal publikationer som till exempel Herald Sun och The Queensland Times
Vardagliga situationer, intressen, personer, platser, händelser och aktiviteter.	X		3. Innehållet är skrivet och anpassat för att undervisa om nyheter för barn i årkurs tre till åtta, även om hemsidan används av barn i yngre och äldre åldrar. Innehållet är kategoriserat efter bland annat: djur, teknologi, konst, vetenskap och miljö för att nämna ett par.
Åsikter, känslor och erfarenheter.	X		4. Syftet med hemsidan är att erbjuda elever och lärare verktyg för literacy. Sidan innehåller verktyg så som ljuduppspelning, olika läsnivåer och aktiviteter för klassrummet.
Vardagsliv, levnadssätt och sociala relationer i olika sammanhang och områden där engelska används.	X		
Lyssna och läsa - reception			
Tydligt talad engelska och texter från olika medier.	X		
Muntliga och skriftliga instruktioner och beskrivningar.	X		
Olika former av samtal, dialoger och intervjuer.	X		
Filmer och dramatiserade berättelser för barn och unga.		X	
Sånger, sagor och dikter.		X	
Strategier för att uppfatta betydelsebärande ord och sammanhang i talat språk och texter, till exempel att anpassa lyssnande och		X	

läsning efter framställningens form och innehåll.			
Olika sätt att söka och välja texter och talat språk på engelska från Internet och andra medier.		X	
Språkliga företeelser som uttal, intonation, grammatiska strukturer och stavning samt fasta språkliga uttryck i det språk som eleverna möter.	X		
Hur ord och fasta språkliga uttryck, till exempel artighetsfraser och tilltalsord, används i texter och talat språk i olika situationer.		X	
Hur olika formuleringar används för att inleda och avsluta olika typer av framställningar och samtal.		X	
Tala, skriva och samtala – produktion och interaktion			
Presentationer, instruktioner, meddelanden, berättelser och beskrivningar i sammanhängande tal och skrift.		X	
Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till, till exempel omformuleringar.		X	
Språkliga strategier för att delta i och bidra till samtal, till exempel frågor och bekräftande fraser och uttryck.		X	
Språkliga företeelser för att förtydliga och berika kommunikationen som uttal och intonation, stavning och interpunktion, artighetsfraser och andra fasta språkliga uttryck samt grammatiska strukturer.		X	

Centralt innehåll i ämnet engelska årskurs 4–6	Uppfylls	Uppfylls ej	Steg 1: https://learnenglishkids.britishcouncil.org/
Analyserad mot centralt innehåll 2021-04-27			
Kommunikationens innehåll			1. En sida med fokus på olika aktiviteter som lyssna och titta, läsa och skriva, grammatik och glosor, spel och bild.
Ämnesområden som är välbekanta för eleverna.	X		2. The British Council. En oberoende britisk kulturorganisation som specialiserar sig på att sprida kunskap om britisk kultur och samhälle internationellt. Läger vikt vid engelskundervisning utomlands och utvecklingsbistånd.
Vardagliga situationer, intressen, personer, platser, händelser och aktiviteter.	X		
Åsikter, känslor och erfarenheter.	X		
Vardagsliv, levnadssätt och sociala relationer i olika sammanhang och områden där engelska används.	X		
Lyssna och läsa – reception			
Tydligt talad engelska och texter från olika medier.	X		
Muntliga och skriftliga instruktioner och beskrivningar.	X		
Olika former av samtal, dialoger och intervjuer.	X		
Filmer och dramatiserade berättelser för barn och unga.	X		
Sånger, sagor och dikter.	X		
Strategier för att uppfatta betydelsebärande ord och sammanhang i talat språk och texter, till exempel att anpassa lyssnande och läsning efter framställningens form och innehåll.		X	
Olika sätt att söka och välja texter och talat språk på engelska från Internet och andra medier.		X	
Språkliga företeelser som uttal, intonation, grammatiska strukturer	X		

och stavning samt fasta språkliga uttryck i det språk som eleverna möter.			
Hur ord och fasta språkliga uttryck, till exempel artighetsfraser och tilltalsord, används i texter och talat språk i olika situationer.	X		
Hur olika formuleringar används för att inleda och avsluta olika typer av framställningar och samtal.		X	
Tala, skriva och samtala – produktion och interaktion			
Presentationer, instruktioner, meddelanden, berättelser och beskrivningar i sammanhängande tal och skrift.		X	
Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till, till exempel omformuleringar.		X	
Språkliga strategier för att delta i och bidra till samtal, till exempel frågor och bekräftande fraser och uttryck.		X	
Språkliga företeelser för att förtydliga och berika kommunikationen som uttal och intonation, stavning och interpunktion, artighetsfraser och andra fasta språkliga uttryck samt grammatiska strukturer.		X	

Centralt innehåll i ämnet engelska årskurs 4–6	Uppfylls	Uppfylls ej	Steg 1: https://www.englishclub.com/kids/
Analyserad mot centralt innehåll 2021-04-27			1. En samling resurser som hjälper människor lära sig engelska
Kommunikationens innehåll			
Ämnesområden som är välbekanta för eleverna.	X		2. Startad som oberoende organisation av Joe Essberger som har undervisat i engelska sedan 1991. https://www.really-learn-english.com/learn-english-online.html
Vardagliga situationer, intressen, personer, platser, händelser och aktiviteter.	X		3. Hemsidan vänder sig till olika nivåer men har en sida dedikerad till barn
Åsikter, känslor och erfarenheter.	X		4. Att stödja föräldrar, lärare och barn i sitt lärande av det engelska språket
Vardagsliv, levnadssätt och sociala relationer i olika sammanhang och områden där engelska används.	X		
Lyssna och läsa – reception			
Tydligt talad engelska och texter från olika medier.	X		
Muntliga och skriftliga instruktioner och beskrivningar.	X		
Olika former av samtal, dialoger och intervjuer.	X		
Filmer och dramatiserade berättelser för barn och unga.		X	
Sånger, sagor och dikter.	X		
Strategier för att uppfatta betydelsebärande ord och sammanhang i talat språk och texter, till exempel att anpassa lyssnande och läsning efter framställningens form och innehåll.		X	
Olika sätt att söka och välja texter och talat språk på engelska från Internet och andra medier.		X	
Språkliga företeelser som uttal, intonation, grammatiska strukturer och stavning samt fasta språkliga uttryck i det språk som eleverna möter.	X		

Hur ord och fasta språkliga uttryck, till exempel artighetsfraser och tilltalsord, används i texter och talat språk i olika situationer.		X	
Hur olika formuleringar används för att inleda och avsluta olika typer av framställningar och samtal.		X	
Tala, skriva och samtala – produktion och interaktion			
Presentationer, instruktioner, meddelanden, berättelser och beskrivningar i sammanhängande tal och skrift.		X	
Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till, till exempel omformuleringar.		X	
Språkliga strategier för att delta i och bidra till samtal, till exempel frågor och bekräftande fraser och uttryck.		X	
Språkliga företeelser för att förtydliga och berika kommunikationen som uttal och intonation, stavning och interpunktion, artighetsfraser och andra fasta språkliga uttryck samt grammatiska strukturer.		X	

Centralt innehåll i ämnet engelska årskurs 4–6	Uppfylls	Uppfylls ej	Steg 1: https://www.timeforkids.com/
Analyserad mot centralt innehåll 2021-04-27			
Kommunikationens innehåll			TIME USA, LL publicerar Time for Kids. Företaget publicerar även Time Magazine, time.com
Ämnesområden som är välbekanta för eleverna.	X		Sidan är designad för engelska modersmålstalande barn först och främst men har olika nivåer. Amerikanska nyheter för barn. Har ljuduppspelningssmögjligheter där ord förklaras. Har en betaltjänst men även gratis artiklar.
Vardagliga situationer, intressen, personer, platser, händelser och aktiviteter.	X		
Åsikter, känslor och erfarenheter.	X		
Vardagsliv, levnadssätt och sociala relationer i olika sammanhang och områden där engelska används.	X		
Lyssna och läsa – reception			
Tydligt talad engelska och texter från olika medier.	X		
Muntliga och skriftliga instruktioner och beskrivningar.	X		
Olika former av samtal, dialoger och intervjuer.	X		
Filmer och dramatiserade berättelser för barn och unga.		X	
Sånger, sagor och dikter.		X	
Strategier för att uppfatta betydelsebärande ord och sammanhang i talat språk och texter, till exempel att anpassa lyssnande och läsning efter framställningens form och innehåll.		X	
Olika sätt att söka och välja texter och talat språk på engelska från Internet och andra medier.		X	
Språkliga företeelser som uttal, intonation, grammatiska strukturer och		X	

stavning samt fasta språkliga uttryck i det språk som eleverna möter.			
Hur ord och fasta språkliga uttryck, till exempel artighetsfraser och tilltalsord, används i texter och talat språk i olika situationer.		X	
Hur olika formuleringar används för att inleda och avsluta olika typer av framställningar och samtal.		X	
Tala, skriva och samtala – produktion och interaktion			
Presentationer, instruktioner, meddelanden, berättelser och beskrivningar i sammanhängande tal och skrift.		X	
Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till, till exempel omformuleringar.		X	
Språkliga strategier för att delta i och bidra till samtal, till exempel frågor och bekräftande fraser och uttryck.		X	
Språkliga företeelser för att förtydliga och berika kommunikationen som uttal och intonation, stavning och interpunktion, artighetsfraser och andra fasta språkliga uttryck samt grammatiska strukturer.		X	

Bilaga 2 Sammanställning av interkulturell analys

Matris B 1 Visar analys av Kids News

Kids News			
Namn på material	Fynd	Komprimerat	Kategori
Fresh hope in study of critically endangered Sumatran rhinoceros	" The researchers found that the two remaining wild populations of the rhino – on the islands of Borneo and Sumatra – have unexpectedly good genetic* health and surprisingly low levels of inbreeding, which means mating with close relatives."	Belyser andra platser än Australien.	Produkt
Group spends 40 days in French cave for Deep Time experiment	"Fifteen people did just that for a scientific experiment in a Lombrives cave in southwestern France."	Belyser andra platser än Australien.	Produkt
Earth and ocean health the focus of new studies	Bild - The Sahara Desert in Morocco Bild - US electric car giant Tesla's new factory, near Berlin, Germany. Bild - Peru's three toed sloth calls the Amazon rainforest home. Bild - aerial view of a deforested area in Brazil.	Artikel med bilder som visar olika miljöprojekt i olika delar av världen.	Produkt
'Don't let fear hold you back' says Paralympic hopeful Shae Graham	Training to make her Paralympic debut in Tokyo, Japan, Graham also works as a librarian at night.	Resa till andra platser, kultur inom sport, funktionshinder och andra länder.	Produkt
Crayola launches range of colour inclusive crayons	Colouring is now a more racially inclusive* activity, with new skin-coloured crayons, pencils and textas in up to 40 shades. Coming to Australia in June, there are 72 drawing products in a diverse* range of skin tones. "With the Colors of the World art tools, Crayola hopes to support a more inclusive world for children of all ages, races, colours and ethnicities*," the company said	Skapa inkluderande färgpennor som minskar glappet mellan personer av olika etnisk bakgrund.	Produkt
Mars helicopter takes off on first flight.	On Earth, the technology could enable helicopters to reach new heights, doing things such as more easily navigating the Himalayas.	Teknik som ökar tillgång till andra länder.	Produkt

New Aussie high jump record hits 2m mark	The 24-year-old then had three unsuccessful attempts at 2.03m but had already done more than enough to qualify for the Tokyo Olympics track-and-field team.	Fem omnämmande kring Tokyo Olympics. Resa till annat land	Produkt
Volcano eruption photo wins top prize	<p>Pictures</p> <p>Cheetah runs towards a startled gazelle in Africa</p> <p>Nile crocodile attacks a smaller rival in South Africa</p> <p>A great white shark splashes down after breaching the surface at Isla Guadalupe, Mexico</p> <p>Gannets fight over a fish while swimming underwater in the Shetland Isles, Scotland, UK</p> <p>lion siblings trying to get near the camera in the plains of Africa</p> <p>The fine art category winner by Russian Oksana Moroziuk for this photograph of stilt walkers.</p> <p>Little wooden houses for Tibetan Buddhist monks sprawl all over the Larung valley</p> <p>Brightly coloured doors in an office block in Tokyo, Japan</p>	Bilder från en fototävling där deltagarna kommer från olika länder.	Produkt
Kimberley cave reveals ancient bone tools.	Aboriginal people in north Australia were making sharp tools from kangaroo leg bones as far back as 46,000 years ago.	Artikel om verktyg tillhörande urbefolkningen i Australien	Produkt
Speed of ScoMo's decision fails to surprise cartoonist.	Australia has a large population of people from India who have made this country their home or study here. A lot of Australians travel there too, including our best cricketers who play in the lucrative* IPL. To stop air travel between the two countries would be a big blow.	Artikel visar olika nationaliteter bor i olika länder	Produkt
Book club: author inspired by her family's Holocaust story.	<p>Heroes of the Secret Underground is a timely and powerful time-slip story inspired by the author's family in Budapest during the Holocaust.</p> <p>From best-selling author Susanne Gervay comes a heart-racing time-slip story inspired by her own</p>	En författare ger perspektiv på sin familjehistoria.	Person

family's escape from Budapest during the Holocaust.		
---	--	--

Matris B 2 Visar analys av LearnEnglish Kids

LearnEnglish Kids			
Namn på material	Fynd	Komprimerat	Kategori
Video zone: How to memorise anything:	'Seven' sounds like 'heaven', so I imagine the angels in heaven, and they're all wearing sombreros.	Hatt kopplad till spanska språket	Produkt
Kitty's school day	GRAN: What did you do? KITTY: We watched a film on the pyramids and talked about Ancient Egypt	Diskussion om olika platser	Produkt
Gran's adventures	GRAN: Kitty, what are you doing? KITTY: Max is going to Cairo with his school this weekend. He's so lucky! I asked him to buy me a mini pyramid. GRAN: Oh, you mean something like this? KITTY: Wow! Did you go to Egypt? GRAN: I'd say 'Have you been to Egypt?' KITTY: OK, so have you been to Egypt? GRAN: No, I haven't, actually! John has been to Egypt a lot and he bought me this when he went last year. I collect souvenirs, you know. Look. KITTY: Oh, cool! Can we play a guessing game with your souvenirs? GRAN: OK, here are some clues from my adventures. KITTY: Have you seen the Eiffel Tower? GRAN: Yes, I have. KITTY: Ooo la la! And what are these? Have you ever eaten sushi ... in Tokyo? GRAN: Well, I have eaten sushi. I ate some yesterday. But I haven't actually eaten sushi in Tokyo. I ordered a take-away from Tokyo Chop last night. KITTY: So you haven't been to Tokyo, but you have eaten sushi! GRAN: Yes! Ooh. I'm hungry now. Shall we order some pizza from Italy?	Resa till olika platser	Produkt

The Christmas trip	GRAN: Oh Kitty, what's the matter? KITTY: I'm so sad, Gran. GRAN: Why? KITTY: Because I want to stay with you at Christmas but we go away with Mum, Dad and Max. GRAN: Where are you going to? KITTY: We ... are ... going to Indonesia. Is it 'We go for one week' or 'We are going for one week'? GRAN: We are going for one week. KITTY: Oh, but you mean 'You're going for one week'. GRAN: No. I'm coming too! KITTY: Yeah! Woo hoo! GRAN: We're flying from Gatwick Airport. We're renting a beautiful house in Bali and most importantly we're celebrating Christmas together: you, me, Mum, Dad and Max! KITTY: I'm taking my favourite hat to wear in Indonesia. GRAN: You don't have to take a hat to Indonesia. We're going to the beach! KITTY: I'm taking a hat so that Max can't play with my hair! GRAN: Ah! I see!	Resa till andra platser	Produkt
Places to live	Para ihop bild med ord -Igloo	Boplats specifik för Inuit	Produkt
Tongue twister	Ramsa, Greek grapes, Greek grapes, Greek grapes.	Ramsa som nämner grekiska druvor	Produkt
Print flashcards - environment	Rainforest. The arctic. Melting ice caps. Planet Earth.	Platser utanför Storbritannien	Produkt
Hanukkah card!	Make a Hanukkah card! You can print one with the words to colour or one to write yourself. Färglägg ljusstake och skriv Hanukkha-hälsning	Uppgift kopplad till Judisk högtid	Produkt/Praktiker
Fact file: The UK	England, Scotland, Wales, Northern Ireland. England is the largest part of the UK. Its name comes from people called the Angles, who came from Germany 1500 years ago.	Historia om folkgrupp	Produkt
Ancient Egypt	Spel där man ska matcha bilder med ord kopplade till Egypten.	x	Produkt

Short story Boudica	<p>Have you heard of Boudica? She was queen of the Iceni, a tribe of people who lived in eastern England, in Britain, almost 2,000 years ago. By AD 43, the Romans had conquered southern England. At first, they allowed Boudica and her husband to continue to rule. But when Boudica's husband died, the Romans took all his land and property.</p> <p>The rebellion was so shocking to Emperor Nero, the ruler of the Roman Empire, that he wanted to withdraw from Britain!</p> <p>Boudica has been an inspiration to other female leaders such as Elizabeth I and Queen Victoria. Her rebellion was one of the most significant against the Roman Empire. Now, Boudica is remembered as one of Britain's greatest heroines.</p>	Historia om folkgrupp	Produkt
Penpal letter	Hi Liam, how are you? My name is Juan and I am from Rio de Janeiro in Brazil.	Kulturutbyte genom brevväxling	Produkt
The only way to live	Sång om att vara snäll mot varandra med tillhörande diskussionsfråga "What do you do to be kind to the people and the world around you? Tell us about it!"	Kulturmöten	Produkt
Fact file: Helping others	Fun fact: 5 September is the International Day of Charity. The world record for volunteering is 77, 019 hours! The largest sponsored walk was in the Philippines. There were more than 175, 000 people!	Belyser händelse i annat land	Produkt
My favourite day - Eid al-Fitr	Videoklipp, Eid al-Fitr is a very important Islamic celebration. It's my favourite time of year. It happens at the end of Ramadan. People dress in their best clothes and put lights and decorations on their homes.	Islamsk högtid	Praktiker
Hanukkah	Hanukkah is the Jewish festival of light. It lasts for eight days. It is usually celebrated in November or December. Candles. Games. Food. Presents.	Faktatext om Judisk högtid.	Praktiker
Football World Cup	Every fourth year, in a different country around the world, there is a big sports competition. South Korea and Japan held the first Asian World Cup. The first African world cup was in 2010, in South Africa.	Händelse som berör flera länder och kulturer	Produkter
Print the Lunar New Year picture, read the	Bild som visar kinesisk högtid	Belyser andra länders tradition	Produkt/Praktiker

sentences and colour it in!			
-----------------------------	--	--	--

Matris B 3 Visar analys av EnglishClub

EnglishClub			
Namn på material	Fynd	Komprimerat	Kategori
The Bears' Night Out	Megan loved bears more than anything else in the whole world. She had a polar bear, a grizzly bear, a panda bear, and even a koala bear. "I wish I were home where life is a whole lot slower," said Panda. So, the four bears headed East to China. As they were travelling, Panda looked very worried. "It's too hot in here," he told the other bears. "I wish I were in the North Pole right now."	Berättelse som inkluderar björnar från olika länder	Produkt
Flags picture quiz	Olika flaggor		Produkt
Sport quiz	Karate		Produkt
Maxwell loses a tooth	Keiko was from Japan. "You should throw your baby tooth over the roof of your house," Keiko said. "Why should I do that?" Maxwell said. "Because then your new adult tooth will grow properly. When you lose an upper tooth you should put it under the floor." Mrs. Gilbert thought this was a good idea, but Frida disagreed. Frida was from Austria. "You shouldn't throw your baby tooth away, Maxwell. You should keep it and give it to your mother," Frida said. Jorge shook his head and put up his hand. He had some different advice for Maxwell. Jorge was from Mexico. "You should take your tooth home. Then you should put it under your pillow when you go to sleep," Jorge said. "Why should I do that?" Maxwell said. "Because then the tooth mouse will come. He will keep your tooth and pay you with good luck. Sometimes the tooth mouse even brings a small toy."	Olika traditioner från olika länder, vad man ska göra med sin mjölkttand	Praktiker
Fun with the Alphabet!	Can you think of a place that starts with I? Valbara alternativ: Italy, Iceland, Iran, Ireland	Inkluderar olika länder	Produkt

B 4 Visar analys av Times for Kids

Times for Kids			
Namn på material	Fynd	Komprimerat	Kategori
K-1			
Nivå 2			
Elephants at Risk	African elephants are becoming more endangered. These animals are now endangered. Poaching and habitat loss are the two main threats to them. Bruno Oberle is the director of IUCN. He says Africa's elephants are "iconic animals" that should be protected.	Lyfter problem med tjuvjakt i Afrika.	Produkt
New Muppets in Town	They are part of a new effort. Sesame Street wants to answer kids' questions about race and racism. It wants to help families talk about these issues. Chris Thomas Hayes plays Elijah. "I think learning about race and equality is important," Hayes told TIME for Kids. It's "important to recognize our differences," he says. "But also to understand that we can talk about differences."	Diskussion om rasism och etnicitet	Person/Produkt
It Makes Music	A conch shell was discovered 90 years ago in France. It's now thought to be the oldest instrument of its kind. Researchers say it's about 18,000 years old. The shell was found in a cave in 1931 in France's Pyrenees region. At first, archaeologists thought it was an ancient cup. It sat in a museum for decades.	Instrument kopplat till Frankrike upptäckt av Kanadensisk forskare	Produkt
Little Lizard	The species is called Brookesia nana. It's also known as a nano-chameleon. It lives in the rainforest in northern Madagascar. Chameleons are in trouble because of deforestation.	Belyser skövling i Amazonas, omtanke om andra platser och miljö	Produkt
Nivå 3-4			

Calling for Change USA	<p>On March 28, Mina Fedor, 12, led a rally with her friends Bee, Anna, Juno, and Mila. It took place in Berkeley, California. More than 1,200 people joined them. The girls led a crowd onto a bridge across a freeway. They posted signs that spelled “♥ Our Asian Community.”</p> <p>Mina and her friends are troubled by recent attacks against Asian Americans. Violence and discrimination against Asian Americans have risen since the pandemic started, in early 2020. Elderly people are often targeted.</p>	Artikel gällande diskriminering mot "Asian Americans"	Person
Reimagining Cities	<p>This is the idea behind the 15-minute city. It's a place where people can get all the services they need within 15 minutes of home, on foot or by bike. This model is being developed in cities around the world. Zehnder has another important goal: to make neighborhoods inclusive.</p>	Skapa städer som inkluderar olika människor	Produkt
A Guilty Verdict USA	<p>A bystander captured the event on her phone and shared the video on social media. It sparked anti-racism protests around the world. He said Floyd's death “ripped the blinders off for the whole world” to see systemic racism. But he added that more laws are needed to fight racism and violence. “We can't stop here. In order to deliver real change and reform, we can and we must do more to reduce the likelihood that tragedies like this will ever happen and occur again.”</p>	Nyhet om en man som dött på grund av Rasism	Person
8 Questions for Mae Jemison	<p>In 1992, Mae Jemison was the first Black woman astronaut to travel into space. In February, she published a new edition of Find Where the Wind Goes. It's a book for young readers. She spoke with TFK Kid Reporter Bellen Woodard about her life and book.</p>	Belyser förändring, första svarta kvinnan som astronaut	Person
Spring Reading	<p>May is Asian American and Pacific Islander (AAPI) Heritage Month. Here are three recent books with AAPI themes or characters.</p>	Belyser författare från andra länder. Böckerna har teman som migration och tillhörighet	Produkt

Sweet Success	<p>she told TIME for Kids, “is that we provide meaningful employment to refugee women who call Lancaster their new home.”</p> <p>Refugees are people who have been forced to flee their country. This can be due to war or fear of persecution. There are about 26 million refugees worldwide. About half are under 18.</p>	Belyser personer som flytt till USA och får hjälp	Person
A Volcano Erupts	<p>On April 9, a volcano called La Soufrière erupted on Saint Vincent. The island is in the Caribbean Sea. Thousands of people there were forced to leave their homes. The explosion was massive. It sent hot ash 32,000 feet into the sky. The volcano continued to erupt for days.</p>	Belyse en händelse på en karibisk ö	Produkt
Nivå 5-6			